

Yiddish (יידיש)

## ינטראָדוקטאָרי רייז

צייכן פון דעם קרייז

אין דעם נאָמען פון דעם פאטער, און פון דעם זון, און פון דעם רוח.

אמן

גרוס

די חן פון אונדזער האר יאָשקע המשיח, און די ליבע פון גאָט, און די קאָמוניאָן פון די רוח זיין מיט איר אַלע.

און מיט דיין גייסט.

פענטיטענשאַל אַקט

ברידער (ברידער און שוועסטער), לאָזן אונדז באַשטעטיקן אונדזער זינד, און אַזוי צוגרייטן זיך צו פֿיערן די הייליק סודות.

איך מודה צו אלמעכטיקער גאָט און צו איר, מיין ברידער און שוועסטער, אַז איך האָבן זייער געזינדיקט, אין מיין געדאנקען און אין מיין ווערטער, אין וואָס איך האָבן געטאן און אין וואָס איך האָבן ניט אַנדערש צו טאָן, דורך מיין שולד, דורך מיין שולד, דורך מיין מערסט שווער שולד; דעריבער, איך פרעגן ברוך מרים טאָמיד-ווירגין, אַלע מלאכים און הייליקע, און איר, מיין ברידער און שוועסטער, צו דאָוונען פֿאַר מיר צו די האר אונדזער גאָט.

קען אלמעכטיקער גאָט האָט רחמנות אויף אונדז, מוחל אונדז אונדזער זינד, און ברענגען אונדז צו ייביק לעבן.

אמן

Kyrie

האר, האב רחמנות.

Pashto (پښتو)

## د پيژندنې مراسم

د صليب نښه

د پلار او زوی په نوم، د روح القدس په نوم.

آمین

سلام کول

زموږ د رب عیسی مسیح فضل، او د خدای مینه، او د روح القدس کمونی له تاسو ټولو سره اوسئ.

او ستاسو د روح سره.

د پنیږ ضد عمل

ورو brothers ه (ورو brothers و او خوینست)، راځئ چې مور ته اجازه راکړئ زموږ گناهونه ومني، او همداشان خپل ځانونه چمتو کړئ ترڅو مقدس مریس ولمانځئ.

زه د خدای تعالی خدای ته اقرار یم او تاسو ته، زما ورو brothers ه او خویندو، چې ما په کلکه گناه کړې وه، زما په افکارو او زما په ټکو کې، هغه څه چې ما کړي دي او هغه څه چې زه یې په کولو کې پاتې راغلی، زما د گناه له لارې، زما د گناه له لارې، زما د خورا لوی خطا له لارې؛ له همدې امله زه د بیمې مرجان غېروم ټولې پریښتې او سنتونه، او تاسو، زما ورو brothers ه او خویندو، زما لپاره brothers زموږ څښتن خدای ته دعا کوله.

کیدای شي خدای په مور رحم وکړي، زموږ گناهونه وبخښه، او مور د تل پاتې ژوند لپاره راوړو.

آمین

کیري

ربه رحم وکړه.

## Yiddish (ייִדיש)

האר, האב רחמנות.  
**משיח, האָבן רחמנות.**  
משיח, האָבן רחמנות.  
**האר, האב רחמנות.**  
האר, האב רחמנות.  
גלאַריאַ

כבוד צו גאָט אין דער העכסטן, און אויף ערד  
שלום צו מענטשן מיט גוטן ווילן. מיר לויבען  
דיר, מיר בענטשן דיר, מיר ליבע דיר, מיר לויבן  
דיר, מיר דאַנקען דיר פֿאַר דיין גרויס כבוד, האר  
גאָט, הימלישע מלך, אַ גאָט, אלמעכטיקער  
פאטער. האר יאַשקע משיח, בלויז געבוירן זון,  
האר גאָט, לאם פון גאָט, זון פון דעם פאטער,  
דו נעמט אוועק די זינד פון דער וועלט, האָבן  
רחמנות אויף אונדז; דו נעמט אוועק די זינד פון  
דער וועלט, באַקומען אונדזער תפילה; דו ביסט  
געזעסן ביי דער רעכטער האַנט פון דעם  
פאטער, האב רחמנות אויף אונדז. פֿאַר איר  
אַליין זענען דער הייליקער, דו אַליין ביסט דער  
האר, דו אַליין ביסט דער אייבערשטער, יאַשקע  
משיח, מיט די רוח, אין דער כבוד פון גאָט דעם  
פאטער. אמן.

## קלייבן

**לאַמיר דאַוונען.**  
אמן.

## ליטורגי פון די וואָרט

ערשטער לייענען  
דאָס וואָרט פֿון גאָט.  
אַ דאַנק גאָט.  
ענטפֿערס סאַם  
רגע לייענען  
דאָס וואָרט פֿון גאָט.  
אַ דאַנק גאָט.

## Pashto (پښتو)

ربه رحم وکړه.  
**مسيح، رحم وکړه.**  
مسيح، رحم وکړه.  
**ربه رحم وکړه.**  
ربه رحم وکړه.  
گرياره

د خدای پاک په لور ځای کې، او په  
ځمکه کې د بڼه نیت خلکو ته سوله.  
مور ستا ستاینه کوو، مور تاسو ته  
برکت ورکوو، مور تاسو سره مینه  
لرو، مور ستا ویاړ کوو، مور ستاسو د  
لوی جلال لپاره مننه کوو، څښتن  
خدای، د آسمان پاچا، ای خدایه، خدایه  
پلاره. مالک عیسی مسیح، یوازینی  
زوی، څښتن خدای، د خدای وری، د  
پلار زوی، تاسو د نړۍ گناهونه لرې  
کړئ، پر مور رحم وکړه؛ تاسو د نړۍ  
گناهونه لرې کړئ، زموږ دعا ترلاسه  
کړئ؛ تاسو د پلار بڼې لاس ته ناست  
یاست، په مونږ رحم وکړه. یوازې ستا  
لپاره مقدس ذات دی، ته یوازې رب  
یې، ته یواځې لوی یی عیسی مسیح،  
د روح القدس سره، د خدای پلار په  
جلال کې. آمین.

## راټولول

**راځئ چې دعا وکړو.**  
آمین.

## د کلمې تالاري

لومړی لوستل  
د څښتن کلمه.  
د خدای شکر دی.  
وړونکي زېرم  
دوهم لوستل  
د څښتن کلمه.  
د خدای شکر دی.

Yiddish (ייִדיש)

בשורה

ה' זאל זיין מיט דיר.

און מיט דיין גייסט.

א לייענען פון די הייליק בשורה לויט נ.

כבוד צו דיר, האר

די בשורה פון די האר.

לויב צו דיר, האר יאָשקע המשיח.

פאָך פון אמונה

איך גלייב אין איין גאָט, דער אלמעכטיקער פאטער, מאכער פון הימל און ערד, פון אַלע זאכן קענטיק און ומזעיק. איך גלויבן אין איין האר יאָשקע המשיח, דער בלויז געבוירן זון פון גאָט, געבוירן פון דעם פאטער איידער אַלע צייטן. גאָט פֿון גאָט, ליכט פון ליכט, אמת גאָט פֿון אמת גאָט, געבוירן, ניט געמאכט, קאָנסיסטענטיאַל מיט דעם פאטער; דורך אים איז אַלץ געמאכט געווארן. פֿאַר אונדז מענטשן און פֿאַר אונדזער ישועה ער איז אַראָפּ פֿון הימל, און דורך די רוח איז געווען פֿאַרקערפערן פון די ווירגין מרים, און איז געוואָרן אַ מענטש. פֿאַר אונדזער צוליב ער איז געקרייציקט אונטער פֿאַנטויס פּילאטוס, ער האט געליטן טויט און איז בעריד, און איז אויפגעשטאנען אויפן דריטן טאָג אין לויט מיט די סקריפטשערז. ער איז ארויף אין הימל און זיץ ביי דער רעכטער האנט פון דעם פאטער. ער וועט קומען ווידער אין כבוד צו משפטן די לעבעדיקע און די טויטע און זיין מלכות וועט נישט האָבן קיין סוף. איך גלויבן אין די רוח, די האר, די גיווער פון לעבן, וואס גייט ארויס פון דעם פאטער און דער זון, ווער מיט דעם פאטער און דער זון איז אַדאָרד און געלויבט, וואס האט גערעדט דורך די נביאים. איך גלויבן אין איין, הייליק, קאָטהאַליק און אַפּאָסטאָליק טשורטש. איך מודה איין באַפּטיזאַם פֿאַר די מחילה פון זינד און איך קוק פֿאַרויס צו דער תחיית המתים און דאָס לעבן פֿון דער קומענדיקער וועלט. אמן.

Pashto (پښتو)

گوسپیل

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

د N په وينا د مقدس انجيل څخه

لوستل.

پاک دې وي، ای ربه

د څښتن انجيل.

ستا ستاينه، رب عيسى مسيح.

د باور مسلک

زه په يو خدای باور لرم رب العالمين، د آسمان او ځمکې جوړونکی، د ټولو ليدلو او نه ليدلو شیانو څخه. زه په يو رب عيسى مسيح باور لرم د خدای يوازينی زوی، د ټولو عمرونو دمخه د پلار څخه زيږيدلی. د خدای څخه خدای، له رها څخه رها، ريښتینی خدای له ريښتيني خدای څخه زيږيدلی، نه جوړ شوی، د پلار سره مطابقت لري؛ د هغه له لارې ټول شیان جوړ شوي. زموږ د نارينه وو او زموږ د نجات لپاره هغه د آسمان څخه راوتلی، او د روح القدس په واسطه د ورجن مريم مجسم شو، او سپری شو. زموږ په خاطر هغه د يونتيوس پيلاطس لاندې په صليب ووژل شو، هغه مړ شو او ښخ شو او په دريمه ورځ بيا پاڅيد د انجيلونو سره سم. هغه آسمان ته پورته شو او د پلار ښي لاس ته ناست دی. هغه به بيا په جلال کې راشي د ژونديو او مړو قضاوت کول او د هغه سلطنت به پای نه وي. زه په روح القدس باور لرم، رب، ژوند ورکوونکی، څوک چې د پلار او زوی څخه تيريري، څوک چې د پلار او زوی سره مينه او وياړ لري، چا چې د پيغمبرانو له لارې خبرې کېږي دي. زه په يوه، مقدس، کاتولیک او رسول کلیسا باور لرم. زه د گناهونو د

## Yiddish (יידיש)

### Homaly

וניווערסאַל תפילה

מיר דאַוונען צו די האר.

האר, הערן אונדזער תפילה.

### ליטורגי פון די עוטשאַריסט

#### Offertory

ברוך זיין גאָט אויף אייביק.

דאַוונען, ברידער (ברידער און שוועסטער), אַז  
מיין קרבן און דיין קען זיין מקובל ביי גאָט, דער  
אלמעכטיקער פאטער.

זאָל גאָט אָננעמען דעם קרבן פֿון דיין האַנט  
פֿאַר די לויב און כבוד פון זיין נאָמען, פֿאַר  
אונדזער גוטן און די גוטס פון אַלע זיין הייליק  
קהילה.

אמן.

עוטשאַריסט תפילה

ה' זאָל זיין מיט דיר.

און מיט דיין גייסט.

הייבן דיין הערצער.

מיר הייבן זיי אַרויף צו די האר.

לאַמיר דאַנקען גאָט אונדזער גאָט.

עס איז רעכט און פונקט.

הייליק, הייליק, הייליק האר גאָט פון האַסץ.  
הימל און ערד זענען פול פון דיין כבוד. הוֹשֵׁנָה  
בְּעִלְיָאָה. וואויל איז דער וואס קומט אין דעם  
נאָמען פון די האר. הוֹשֵׁנָה בְּעִלְיָאָה.

די מיסטעריע פון אמונה.

מיר פראַקלאַמירן דיין טויט, אַ האר, און זאָגן  
דיין המתים ביז דו קומסט ווידער. אַדער: ווען  
מיר עסן דאָס ברויט און טרינקען דעם גלעזל,  
מיר פראַקלאַמירן דיין טויט, אַ האר, ביז דו

## Pashto (پښتو)

بخښنې لپاره يو پښتو اقرار كوم او  
زه د مړو بيا ژوندي كيدو ته سترگې په  
لاريم او د نړۍ راتلونكى ژوند. آمين.

په زړه پورې

نړيوال لمونځ

مور رب ته دعا كوو.

ربه، زموږ دعا واوړئ.

### د اختصاصو تالاري

#### پيشنهاد

خداى دې د تل لپاره برکت واچوي.  
دعا وكړئ، وروڼو (ورونو او خوښدو)  
چې زما او ستا قرباني خداى ته د منلو  
وړ وي د لوى خداى پلار

رب دې قربانۍ په خپل دربار كې  
قبولې كړي د هغه د نوم د ستاينې او  
وياړ لپاره، زموږ د ښه لپاره او د هغه  
د ټولو مقدس كليسا ښه.  
آمين.

#### Eucharistic دعا

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

خپل زړونه پورته كړئ.

مور دوى رب ته پورته كوو.

راځئ چې د خپل څښتن خداى شكر  
ادا كړو.

دا سمه او عادلانه ده.

سپيڅلى، سپيڅلى، سپيڅلى څښتن  
خداى. آسمان او ځمكه ستاسو له  
جلال څخه ډك دي. حسنه په لوړه  
كې. بختور دى هغه څوك چې د څښتن  
په نوم راځي. حسنه په لوړه كې.

د ايمان راز.

مور ستا د مرگ اعلان كوو، اى ربه، او  
د خپل قيامت دعوه وكړه تر څو چې  
تاسو بيا راشئ. يا: كله چې مور دا  
ډوډۍ وخورو او دا پيالو وڅښئ مور

## Yiddish (ייִדיש)

קומסט ווידער. אָדער: היט אונדז, גואל פון דער וועלט, פֿאַר דיין קרײַז און המתים האָסט אונדז באַפֿרײַט.

אמן.

קאַממוניאַן רייט

אין דער באַפֿעל פון דער גואל און געשאפן דורך געטלעך לערנען, מיר אַרויספֿאַדערן צו זאָגן:

אונדזער פאטער, וואס איז אין הימל, געהייליקט זאָל זיין דיין נאָמען; קומען דיין מלכות, דיין ווילן ווערט געשען אויף דער ערד אזוי ווי אין הימל. געבן אונדז היינט אונדזער טעגלעך ברויט, און מוחל אונדז אונדזער שולד, ווי מיר מוחל די וואס שולד קעגן אונדז; און פירן אונדז ניט אין נסיון, אָבער מציל אונדז פון ביז.

לייז אונדז, האר, מיר דאַוונען, פון יעדער ביז, געבן שלום אין אונדזער טעג, אַז, דורך די הילף פון דיין רחמנות, מיר זאלן שטענדיק זיין פריי פון זינד און זיכער פון אַלע נויט, ווען מיר ווארטן אויף די וואוילע האפענונג און די קומענדיק פון אונדזער גואל, יאַשקע המשיח.

פֿאַר די מלכות, די מאַכט און די כבוד זענען דיין איצט און אויף אייביק.

האר יאַשקע משיח, ווער האט געזאגט צו דיין שליחים: שלום איך לאָזן איר, מיין שלום איך געבן איר, קוק ניט אויף אונדזער זינד, אָבער אויף די אמונה פון דיין קהילה, און גֶעבֶנט איר גֶענֶדעם שְׁלוֹם און אַחֲדוּת לויט דיין רצון. וואָס לעבט און הערשט אויף אייביק און אייביק.

## Pashto (پښتو)

ستا د مرگ اعلان کوو، ای ربه، تر څو چې تاسو بیا راشئ. یا: مور وژغوره، د نړ ژغورونکي، ستاسو د صلیب او قیامت لخوا تاسو مور آزاد کړي یو. آمین.

د ملګرتیا مراسم

د نجات ورکوونکي په امر او د الهی تعلیم لخوا رامینځته شوی، مور جرئت کوو چې ووايو:

زموږ پلار، څوک چې په جنت کې دی، ستا نوم دې مقدس وي ستا سلطنت دې راشي ستاسو اراده به ترسره شي په ځمکه کې لکه څنگه چې په آسمان کې دی. دا ورځ مور ته زموږ ورځنۍ ډوډ راکړه، او زموږ گناهونه معاف کړه لکه څنگه چې مور هغه کسان بخښو چې زموږ په وړاندې سرغړونه کوي. او مور په فتنې کې مه راگرځوه، مگر مور له شر څخه وژغورو.

ربه، مور له هر شر څخه وساته، په مهربان سره زموږ په ورځو کې سوله راولي، چې ستا د رحمت په مرسته، مور ممکن تل له گناه څخه خلاص شو او د هر ډول مصیبت څخه په امان لکه څنگه چې مور د مبارک امید په تمه یو او زموږ د نجات ورکوونکي عیسی مسیح راتگ.

د سلطنت لپاره، ځواک او ویاړ ستاسو دی اوس او د تل لپاره.

رب عیسی مسیح، چا ستا رسولانو ته وویل: سوله زه تاسو پریردم، زما سوله زه تاسو ته درکوم، زموږ گناهونو ته مه گوره مگر ستاسو د کلیسا په باور، او په مهربان سره هغې ته سوله او یووالي ورکړي ستاسو د ارادې سره سم. څوک چې ژوند کوي او د تل لپاره پاچاهي کوي.

## Yiddish (ייִדיש)

אמן.

דער שלום פון גאָט זאָל זיין מיט דיר שטענדיק.

און מיט דיין גייסט.

זאל אונדז פאַרשלאָגן יעדער אנדערע דער

צייכן פון שלום.

לאם פון גאָט, איר נעמען אַוועק די זינד פון דער וועלט, האב רחמנות אויף אונדז. לאם פון גאָט, איר נעמען אַוועק די זינד פון דער וועלט, האב רחמנות אויף אונדז. לאם פון גאָט, איר נעמען אַוועק די זינד פון דער וועלט, שענק אונדז שלום.

זע די לאם פון גאָט, אט דער, וואס נעמט אַוועק די זינד פון דער וועלט. וואויל זענען די גערופן צו די וועטשערע פון די לאם.

האר, איך בין נישט ווערט אַז דו זאָלסט אַריין אונטער מיין דאַך, אָבער נאָר זאָגן דאָס וואָרט און מיין נשמה וועט זיין געהיילט.

דער גוף (בלוט) פון משיח.

אמן.

לאַמיר דאַוונען.

אמן.

## קאַנְקלוּזיעִן רייַץ

בענטשונג

ה' זאָל זיין מיט דיר.

און מיט דיין גייסט.

זאל דער אלמעכטיקער גאָט בענטשן איר, דער

פאטער, און דער זון, און דער רוח.

אמן.

דיסמיסאַל

גיין אַרויס, די מאַסע איז געענדיקט. אַדער: גיין און מעלדן די בשורה פון די האר. אַדער: גיין אין שלום, לויבן די האר דורך דיין לעבן. אַדער: גיין אין שלום.

אַ דאַנק גאָט.

## Pashto (پښتو)

آمین.

د رب سوله تل ستاسو سره وي.

او د خپل روح سره.

راځئ چې يو بل ته د سولې نښه

وړاندې کړو.

د خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه لیرې کوئ، مور ته سوله راکړه.

د خدای وری ته وگوره، هغه ته وگوره څوک چې د نړۍ گناهونه لرې کوي. بختور دي هغه څوک چې د میمنې ډوډ ته بلل شوي دي.

ربه، زه د دې وړ نه یم چې ته زما د چت لاندې ننوځي مگر یوازې کلمه ووايه او زما روح به روغ شي.

د مسیح بدن (وینه).

آمین.

راځئ چې دعا وکړو.

آمین.

## پای ته رسیدل

برکت

رب دې درسره وي.

او د خپل روح سره.

لوی خدای دې تاسو ته برکت درکړي،

پلار، زوی، او روح القدس.

آمین.

گوبنه کول

لاړ شه، ماس پای ته ورسید. یا: لاړ شئ او د څښتن انجیل اعلان کړئ. یا: په سوله کې لاړ شئ، د خپل ژوند په واسطه د څښتن ستاینه وکړئ. یا: په سوله کې لاړ شه. د خدای شکر دی.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC